

Словарь непонятных слов самого большого сказочного произведения Александра Сергеевича Пушкина – **поэмы «Руслан и Людмила»**.

Счастливы те, кто впервые познакомится с этой чудесной и уникальной во всех отношениях поэмой-сказкой.

Не меньшее счастье ожидает тех, кто, раскрыв вместе с нами смысл некоторых устаревших слов и образных выражений, вернётся к этому произведению вновь и вкусит во всей полноте красоту образов сказочно-фантастического мира и звучность пушкинского поэтического языка.

Итак, в добрый путь!

СТАРИНА БОЛТЛИВАЯ

«Под шёпот старины болтливой...» - Пушкин *старинной болтливой* называет представителей старшего поколения, по его наблюдению, отличавшихся повышенной говорливостью – на любую тему, по любому поводу поболтать, чтобы интересно провести время, которое и текло медленнее и было его как будто бы больше. Во времена Пушкина без телевидения, телефонов, интернета развлечений было мало. Одним из способов интересного времяпровождения были посиделки с рассказами старших о своей жизни. Иногда это было весьма занимательно!

ЛУКОМОРЬЕ

«У лукоморья дуб зелёный...» - здесь нужно оттолкнуться от самого слова: лук и море. С морем всё однозначно, а вот одно из значений слова «лук» на старославянском – изгиб, дуга. Отчего и излучина реки, т.е. место, где русло реки пролегло изгибом, дугой. Лукоморье – земля у моря в форме дуги. В общем и целом, лукоморье считается сказочным местом. Но если кому вдруг станет интересно, в интернете вы сможете отыскать старинные географические карты территории России, составленные известными путешественниками-исследователями в XVI-XVII веках. И на этих картах составители указывали точное местоположение Лукомории. Выходит, это были реальные земли, правда местоположение их на разных картах расхожее.

ДОЛ

«Там лес и дол видений полны...» - «дол», друзья, это устаревшее слово, по-современному «долина»; общеславянское слово «дол» - яма, низина, т.е. открытое место, расположенное в низине, между холмами и возвышенностями.

О ЗАРЕ

«Там о заре прихлынут волны...» - в современном русском языке используют выражение «на заре», т.е. на рассвете или на закате. «На заре ты её не буди, На заре она сладко так спит...» - написал русский поэт XIX века Афанасий Фет. Но Пушкин гениально вписывает в поэтический язык устаревшие слова и выражения, как то: *о заре прихлынут волны...* Красиво! Поэтично!

ЧРЕДОЙ

«Чредой из вод выходят ясных...» - «чредой» в сокращении от «чередой»; это устаревшее слова, означающее «друг за другом, гуськом, гусем, цепью, вереницей, цепочкой».

РЕТИВЫЙ

«*Садятся на коней ретивых...*» - в стародавние времена конь был единственным средством передвижения на дальние расстояния и особенно ценился воинами; ценность коня определялась его усердностью, старательностью, живостью – вот на таких коней и садятся соискатели руки княжны Людмилы, похищенной со свадебного ложа неизвестной силой, Ратмир, Фарлаф, Рогдай и Руслан.

ТОМИЛСЯ

«*Руслан томился молчаливо...*» - Руслан мучился, испытывал тяжесть, но молчаливо, как и подобает настоящему мужчине. А может, просто сказать в оправдание было нечего...

СПЕСИВО

«*Через плечо глядя спесиво И важно подбочась...*» - высокомерно, надменно, чванно (а это как? - ожидаемый вопрос, но опять-таки высокомерно; чваниться – похвалиться чем-либо или кем-либо)

ОТЛОГИЙ

«*Днепра стал тёмнен берег отлогий...*» - берег спускается под небольшим углом, не крутой; современное звучание этого слова – «пологий». Отлогий берег... Пологий берег... Разницу чувствуете?

НЕ ЧУЯ СТАЛИ

«*И каждый конь, не чуя стали, По воле путь избрал себе*» - для начала смысл глагола «чувать»: распознавать, понимать чутьём (у человека это интуиция, у животных – животное чутьё). У Пушкина всадники отпустили поводья, и кони, не чувствуя давящие удила (стальные приспособления для взнуздывания лошади, при натягивании повода доставляют лошади боль, и таким образом лошадью управляет всадник), пошли туда, куда ступали ноги...

РОВЕСНИКИ САМОЙ ПРИРОДЫ

«*Идёт под дремлющие своды, Ровесники самой природы*» - для более полного представления образа растолкуем и слово «своды»: «сводить» означает «соединять, смыкать»; так вот своды – это перекрытия или покрытия закруглённой и даже сферической формы. Руслан заходит под своды пещеры, которая ровесница самой природы: представьте себе возраст пещеры, исходя из возраста нашей Земли в четыре с половиной миллиарда лет! И даже если природа на планете образовалась гораздо позже – скажем, через два миллиарда после землеобразования – и то возраст пещеры в два с половиной миллиарда лет впечатляет!

ЗРИТ

«*Вошёл с уныньем: что же зрит?*» - «зрить» - это устаревший глагол, современный вариант «видит». И всё-таки «зрит» поэтично звучит, а «видит» более бытово...

ГУСЛИ

«*И звонких гуслей беглый звук...*» - гусли, друзья, это старинный русский народный музыкальный инструмент, который представляет собой корпус из дерева с

натянутыми над ним струнами (от 5 до 20). Гусли относятся к струнным щипковым инструментам: музыкант-гуслий пальцами будто щиплет и подёргивает струны, чтобы воспроизвести звук. В русских былинах упоминаются гусли *звончатые* – гусли, у которых струны металлические и содержат золото и медь. Такие гусли имеют очень громкое звучание в отличие от гуслей со струнами из конского волоса, кишок или льняного волокна. Ещё один эпитет былинных гуслей – *яровчатые*, видоизменённо от *яворчатые* или сделанные из явора – белого клёна (у этого дерева ствол имеет необычайную белизну). В старину гусли были очень распространённым музыкальным инструментом: они звучали на пирах и на поминальных тризнах, на них исполняли плясовые и сопровождали былины о богатырях и героях. Сейчас возрождается интерес к этому уникальному инструменту.

И ЛЕЛЕМ СВИТЫЙ ИМ ВЕНЕЦ

Лель – очень мягко и ласкательно звучит это имя. И не удивительно, так как Лелем в славянской мифологии зовут божество любви и брачного союза. И вот это божество любви для Руслана и Людмилы своими руками приготовило *венец* верной любви и долгой семейной жизни (слово «венец» мы уже рассматривали в наших ранних публикациях). Очень красивый образ!

В УНЫНЬЕ, С ПАСМУРНЫМ ЧЕЛОМ

Друзья! Представьте себе на минуточку такую безнадёжную-безнадёжную грусть-тоску, такое безмерное отчаяние – так вот это и есть *унынье* или *уныние*. В унынии человек будто теряет связь с духом, про него так и говорят: пал духом, впал в уныние и не видит выхода из сложившейся ситуации - хотя выход всегда есть из любой ситуации! Уныние считается одним из семи смертных грехов!

А чело, друзья, это на современном языке – лоб. Пасмурное чело – это поэтический образ нахмуренного лба! Сидят на свадебном пиру три витязя молодые – Рогдай, Фарлаф и Ратмир - в унынье и с пасмурным челом... Пожалуй, будешь тут иметь пасмурный вид, когда красавица Людмила досталась не тебе, удальцу-молодцу, а какому-то там Руслану!

КУБКИ КРУГОВЫЕ

«Забыты кубки круговые...» - сейчас у нас в обиходе стаканы, бокалы, фужеры кружки для питья. В старину же были кубки или большие чаши на ножке, из которых пили вино, медовуху, квас и тому подобное. А круговым называли очень большой кубок, в который наливали вино или брагу и пускали его по кругу, т.е. передавали из рук в руки все, кто сидел за столом, отпив при этом глоток-другой напитка.

БРАШНА

«И брашна неприятны им...» - *Брашно* - яство, пища, кушанье, еда, ежа, харч, блюдо, приспешное, хлеб-соль, корм, варево, выть, продовольствие, съестное! Вот как! Сидят три витязя молодые Рогдай, Фарлаф и Ратмир и от уныния не пьют, не едят: что же это любовь с людьми делает!!! А может, не любовь, а зависть?.. К тому же ещё они

УГРЮМЫ

«Все трое бледны и угрюмы...» - мрачны, неприветливы и безотрадны три витязя, оставшихся несолоно хлебавши. Прекрасная Людмила досталась Руслану! А то ведь каждый из них видел девицу-красавицу в своих объятиях!

РЕТИВЫЙ

«Садятся на коней ретивых...» - в стародавние времена конь был единственным средством передвижения на дальние расстояния и особенно ценился воинами; ценность коня определялась его усердностью, старательностью, живостью – вот на таких коней и садятся соискатели руки княжны Людмилы, похищенной со свадебного ложа неизвестной силой, Ратмир, Фарлаф, Рогдай и Руслан.

ТОМИЛСЯ

«Руслан томился молчаливо...» - Руслан мучился, испытывал тяжесть, но молчаливо, как и подобает настоящему мужчине. А может, просто сказать в оправдание было нечего...

СПЕСИВО

«Через плечо глядя спесиво И важно подбочась...» - высокомерно, надменно, чванно (а это как? - ожидаемый вопрос, но опять-таки высокомерно; чваниться – похвалиться чем-либо или кем-либо)

ОТЛОГИЙ

«Днепра стал тёмный берег отлогий...» - берег спускается под небольшим углом, не крутой; современное звучание этого слова – «пологий». Отлогий берег... Пологий берег... Разницу чувствуете?

НЕ ЧУЯ СТАЛИ

«И каждый конь, не чуя стали, По воле путь избрал себе» - для начала смысл глагола «чуять»: распознавать, понимать чутьём (у человека это интуиция, у животных – животное чутьё). У Пушкина всадники отпустили поводья, и кони, не чувствуя давящие удила (стальные приспособления для взнуздывания лошади, при натягивании повода доставляют лошади боль, и таким образом лошадью управляет всадник), пошли туда, куда ступали ноги...

РОВЕСНИКИ САМОЙ ПРИРОДЫ

«Идёт под дремлющие своды, Ровесники самой природы» - для более полного представления образа растолкуем и слово «своды»: «сводить» означает «соединять, смыкать»; так вот своды – это перекрытия или покрытия закруглённой и даже сферической формы. Руслан заходит под своды пещеры, которая ровесница самой природы: представьте себе возраст пещеры, исходя из возраста нашей Земли в четыре с половиной миллиарда лет! И даже если природа на планете

образовалась гораздо позже – скажем, через два миллиарда после землеобразования – и то возраст пещеры в два с половиной миллиарда лет впечатляет!

ЗРИТ

«Вошёл с уныньем: что же зрит?» - «зрить» - это устаревший глагол, современный вариант «видит». И всё-таки «зрит» поэтично звучит, а "видит" более бытово...

ГРИДНИЦА

«С друзьями в гриднице высокой...» - гридницей или ещё гридней называли в Древней Руси большую комнату в княжеском дворце, предназначенную для дружинников или воинов-охранников. Княжеская дружина могла находиться в гриднице постоянно или временно, по количеству могло размещаться до четырёхсот человек! Зачастую в гридницах устраивались приёмы и праздничные пиры, что, собственно, и происходит в поэме «Руслан и Людмила».

ВЛАДИМИР-СОЛНЦЕ

«Владимир-солнце пировал...» - здесь Александр Сергеевич подсократил полное имя сказочно-былинного Владимира Красно(е) Солнышко, который является собирательным образом правителя Киевской Руси. В старорусских былинах он объединяет многих русских богатырей – но только в былинах! Реальное же историческое лицо – Владимир Святославич, князь новгородский, великий князь киевский, при котором произошло крещение Руси.

И МЁД... ВЫПИВАЛ

«И мёд из тяжкого стакана За их здоровье выпивал» - что такое мёд, мы можем легко себе представить, так как знаем этот продукт с детства. «Но как же его пить?» - спросит незнающий человек, ясно представляя себе очень вязко текучую массу. В старину-старинушку люди умели готовить так называемый питный мёд: «... исконно русский напиток, который ставили с незапамятных времен. Называли его уважительно - медок или просто - мёд. Процесс приготовления назывался - мёдостат: смешивали две трети или более мёда с соком ягод (обычно брусника, малина или вишня) и ставили бродить. Затем несколько раз переливали и в засмоленных дубовых бочках зарывали в землю на 15–20 лет минимум. Назывался такой мёд – ставленным. Рецептов ставленого мёда было множество - добавляли хмель для крепости и различные пряности, травы, ягоды, соответственно менялись и названия – хмельной, поддельный, украшенный. Каждый вид мёда на отдельный случай жизни, т.к. пили медок только в особых случаях – рождение, свадьба, похороны, жертвоприношение. Мёд получался крепостью 10–16 градусов.

Многие ученые считают, что питный мёд, это прародитель вина. К вину относились как к обычному алкогольному напитку, а к мёду у разных народов было одинаковое отношение - это не повседневный, а религиозный напиток - Дар Богов, обладающий целебными и магическими свойствами. Мёд разрешалось пить только в особых случаях, разделяя трапезу с Богами, а пчёлы считались связующим звеном между миром людей и Богов». Так вот!

КИПЯЩЕЕ ПИВО

«Ковши, серебряные чаши С кипящим пивом и вином» - не подумайте, что пиво нагревали до кипения и в таком виде подавали к столу. Эту метафору (на основе сравнения) Пушкин использует для усиления впечатления от образа свежего пузырящегося и пенящегося пива, которое словно кипит. ОЧИ

«Невеста очи опустила...» - «очи» уже встречались в нашем Словаре в одной из проработанных сказок. Напоминаем: раньше были «очи» - ныне «глаза». И невозможно не согласиться, что «очи» звучит прекрасно!

ЛАМПАДА

«...и ночную Лампаду зажигает Лель» - «лампада», друзья, это масляный светильник: сосуд с маслом, к которому сверху прилажен фитиль. Такие масляные светильники горят очень долго, но света дают мало. В христианской традиции лампы зажигают перед иконами.

СМЕРКЛОСЬ

«Кругом всё смерклось...» - интересное значение глагола «смеркаться», которое разворачивается от слова «меркнуть»: меркнувший свет – гаснущий свет, уменьшающийся свет и наступление темноты. «Смеркаться» - то бишь, светлое пространство само себя как бы свернуло, спрятало, скрыло под покровом наступившей тьмы. Сравните: смерклось – стало темно. Согласитесь: смерклось – весьма поэтично!

ТЕРЕМ

«И снова терем пуст и тих» - кто не знает, что слово «терем» происходит от греческого «теремнон», означающего «дом, жилище»? Терем – это верхний жилой ярус хором или палат. Молодожёнов Руслана и Людмилу сопровождали в верхний терем, чтобы их никто не мог побеспокоить в свадебную ночь. Ан нет, побеспокоил-таки Черноморище!

Кстати, и хоромы, и палаты строились как жилые помещения. Главным отличием было то, что хоромы строились деревянные, а палаты – каменные или кирпичные. И ещё кстати, слово «палата» пришло в русский язык из латинского – palatium, что означает дворец, чертог.

ДВОР

«Его и двор он созывает...» - в нашем современном представлении «двор» - место перед домом или вокруг дома, где может быть цветник, детская площадка, стоянка для машины и тому подобное. В Древней Руси «двор» - это, так сказать, штат сотрудников при правителе, как то: бояре, окольные, дворецкие, дворяне думные, стольники, чашники, стряпчие, сытники, ключники, конюшие, кравчие, окружные, казначеи, спальники, постельники, ясельники, ловчие, сокольники. Вот в таком очень широком кругу решались раньше проблемы государственного масштаба, такие, как похищение царской дочери!

ПЛАМЕННОЕ ЧЕЛО

«С ужасным, пламенным челом» - чело – это лоб. Прозаически звучало бы так: с нахмуренным красным от гнева лбом.

Заметьте, в слове «человек» есть это слово: - чело на век! Есть версия, что на задней стенке лба, т.е. изнутри, записана судьба, с которой ребёнок уже рождается. «Чело на век» - судьба пришедшего в этот мир, которую и нужно прочесть, чтобы жизнь наполнилась смыслом. Не зря говорят: жизнь прожить - не поле перейти!